

Denumire beneficiar: SEA CONTAINER SERVICES SRL

Solicitare Clarificari

PROCEDURA COMPETITIVA pentru atribuirea contractului de **FURNIZARE ECHIPAMENT – MACARA PORTUARA MOBILA** în cadrul proiectului: “Dezvoltarea capacitatii portuare de incarcare/descarcare a Sea Container Services in vederea fluidizarii fluxului logistic al marfurilor deservite pe relatia cu Ucraina prin achizitia unei macarale portuare mobile” **Cod SMIS: 313693**

Prin prezenta ne manifestam intentia de participare la procedura de achizitie lansata de catre societatea Sea Container Services SRL, publicata pe site-ul <https://beneficiar.fonduri-ue.ro:8080/anunturi> in data de 26.01.2024.

Va rugam respectuos daca ne puteti raspunde la urmatoarele clarificari:

Referitor la Formularul 6, va rugam frumos sa acceptati actualizarea acestuia cu urmatoarele completari:

„ACORD LA OFERTĂ:

*Prezentul acord la ofertă (denumit în continuare "ACT ADIȚIONAL"), face trimitere la documentația de licitație cu referința DOCUMENTAȚIA DE ATRIBUIRE, ADRESĂ DE PARTICIPARE, PROCEDURA COMPETITIVĂ ȘI SPECIFICAȚII TEHNICE pentru atribuirea contractului de furnizare de echipamente – MACARA PORTUARĂ MOBILĂ, Cod SMIS: 313693, din data de 26.01.2024, așa cum a fost primit de către (denumită în continuare "**FURNIZOR**") de la **SEA CONTAINER SERVICES SRL**, municipiul Constanța, Incinta Portului, Lot B1, Hala de producție-C1, Clădire administrativă-C2 și platformă betonată-C3, jud. Constanța (denumit în continuare "**CLIENT**") pentru sau în legătură cu o cerere de ofertă de preț cu privire la proiectul denumit "Dezvoltarea capacității de încărcare/descărcare în port a Sea Container Services în vederea îmbunătățirii fluxului logistic de mărfuri de pe ruta cu Ucraina prin achiziționarea unei macarale portuare mobile" (denumit în continuare "**PROIECT**").*

FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ORICĂROR PREVEDERI CONTRARE DIN DOCUMENTAȚIA DE LICITAȚIE MENȚIONATĂ MAI SUS (INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICARE ȘI TOȚI TERMENII CONTRACTUALI CARE FAC PARTE DIN ACEASTA, ORICARE ȘI TOȚI TERMENII ȘI CONDIȚIILE SPECIALE ȘI GENERALE DE ACHIZIȚIE, ANEXELE ȘI/SAU ALTE DOCUMENTE ATAȘATE ȘI/SAU CARE FAC PARTE DIN ACEASTA PRIN TRIMITERE ȘI/SAU ORICE COMANDĂ DE ACHIZIȚIE EMISĂ ÎN CONFORMITATE CU ACEASTA) (DENUMITE ÎN CONTINUARE ÎN MOD COLECTIV "OFERTĂ"), CLIENTUL ȘI FURNIZORUL CONVIN URMĂTOARELE:

1. **ACORD**

OFERTA, împreună cu prezentul ACT ADIȚIONAL, care face parte integrantă din OFERTĂ, constituie "CONTRACTUL". CONTRACTUL constituie întregul acord și înțelegerea între părți în ceea ce privește obiectul acestuia și înlocuiește toate negocierile, declarațiile sau acordurile anterioare dintre acestea, fie ele scrise sau orale. În cazul unui conflict între dispozițiile cuprinse în prezentul ACT ADIȚIONAL și dispozițiile cuprinse în OFERTĂ, prevalează dispozițiile prezentului ACT ADIȚIONAL.

2. GARANȚIE

Anexa 1 atașată la prezentul document reprezintă garanția standard a FURNIZORULUI (denumită în continuare "GARANȚIA STANDARD") cu privire la orice produs (inclusiv, fără a se limita la echipamente, materiale, piese de schimb, piese de înlocuire, documentație și/sau orice alte bunuri) livrate de FURNIZOR (denumite în continuare, în mod colectiv și individual, "PRODUSELE FURNIZORULUI") și/sau orice servicii (inclusiv, dar fără a se limita la servicii de montaj, instalare, punere în funcțiune și/sau supraveghere, lucrări de întreținere și/sau reparații și/sau orice alte servicii sau lucrări) efectuate de FURNIZOR (denumite în continuare, în mod colectiv, "SERVICIILE FURNIZORULUI").

Anexa 1 înlocuiește toate și oricare alte dispoziții ale OFERTEI care abordează sau fac referire la aspecte legate de garanție (inclusiv, fără a se limita la domeniul de aplicare a garanției, perioada de garanție etc.) în ceea ce privește orice PRODUSE FURNIZORULUI și/sau orice SERVICII FURNIZORULUI.

GARANȚIA STANDARD PREVĂZUTĂ ÎN ANEXA 1 ESTE SINGURA GARANȚIE ACORDATĂ ȘI EMISĂ DE CĂTRE FURNIZOR, EXCLUZÂND TOATE GARANȚIILE SAU CONDIȚIILE ACORDATE ÎN ALT MOD PRIN LEGE, ÎN SPECIAL, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP. CĂILE DE ATAC PREVĂZUTE ÎN ANEXA 1 VOR FI SINGURELE DISPONIBILE PENTRU CLIENT SAU PENTRU ORICE ALTĂ PERSOANĂ, ENTITATE SAU ORGANISM JURIDIC. NICI FURNIZORUL ȘI NICI O ALTĂ PERSOANĂ, ENTITATE SAU ORGANISM JURIDIC NU ÎȘI ASUMĂ ALTE OBLIGAȚII SAU RESPONSABILITĂȚI ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ORICE PRODUSE FURNIZOR LIVRATE ȘI/SAU ORICE SERVICII FURNIZOR PRESTATE ȘI NICI NU AUTORIZEAZĂ O ALTĂ PERSOANĂ, ENTITATE SAU ORGANISM JURIDIC SĂ ÎȘI ASUME ALTE OBLIGAȚII SAU RESPONSABILITĂȚI PENTRU ȘI ÎN NUMELE FURNIZORULUI.

3. DECLARAȚIE DE RENUNȚARE / RĂSPUNDERE LIMITATĂ

FĂRĂ A ADUCE ATINGERE PREVEDERILOR CONTRARE DIN CONTRACT SAU DIN ORICE ALTĂ PARTE (CU EXCEPȚIA DAUNELOR-INTERESE CONVENITE ÎN SECȚIUNEA 13 DE MAI JOS) ȘI ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE, ÎN NICIUN CĂZ FURNIZORUL, SOCIETATEA SA MAMĂ, AFILIATELE ȘI/SAU SUBSIDIARELE, ADMINISTRATORII, FUNCȚIONARIII, ANGAJAȚII ȘI/SAU AGENȚII LOR NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU VREO PIERDERE SAU CHELTUIALĂ INDIRECTĂ SAU DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV DACĂ ȘI ÎN MĂSURA ÎN CARE ACESTEA NU AR PUTEA CONSTITUI PIERDERI SAU CHELTUIELI INDIRECTE SAU DE CONSECINȚĂ, PIERDERE A PROFITURILOR SAU VENITURILOR ANTICIPATE, PIERDERE A UTILIZĂRII, ÎNTRERUPERE A ACTIVITĂȚII SAU PIERDERE A FONDULUI COMERCIAL, INDIFERENT DACĂ ACESTEA ERAU SAU NU PREVIZIBILE LA DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE A PREZENTULUI CONTRACT.

FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ORICĂROR DISPOZIȚII CONTRARE DIN CONTRACT SAU DE ORIUNDE ALTUNDEVA ȘI ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE, RĂSPUNDEREA FURNIZORULUI, A SOCIETĂȚII-MAMĂ, A AFILIATELOR ȘI/SAU A FILIALELOR SALE, A ADMINISTRATORILOR, FUNCȚIONARILOR, ANGAJAȚILOR ȘI/SAU A AGENȚILOR SĂI, INDIFERENT DACĂ SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, DELICT, ÎNCĂLCARE A OBLIGAȚIILOR SAU ÎN ALT MOD, SE LIMITEAZĂ LA DAUNE DIRECTE, IAR PRETENȚIILE DE DESPĂGUBIRE SE LIMITEAZĂ LA O SUMĂ CARE NU DEPĂȘEȘTE PREȚUL PRODUSULUI FURNIZORULUI SAU AL SERVICIULUI FURNIZORULUI ÎN CAUZĂ.

4. CERINȚE DE ASIGURARE

Anexa 2 atașată la prezentul document rezumă toate asigurările care trebuie furnizate de FURNIZOR și înlocuiește în totalitate orice alte dispoziții ale ofertei care se referă sau care fac trimitere la cerințele de asigurare ce trebuie îndeplinite de FURNIZOR.

5. INDEMNIZAȚIE

FURNIZORUL este de acord să despăgubească și să exonereze CLIENTUL, administratorii, funcționarii și angajații acestuia de orice răspundere civilă delictuală față de terți pentru reclamații, cereri, cauze de acțiune, pierderi sau cheltuieli (inclusiv onorariile și costurile de apărare) pentru vătămări corporale sau decesul oricărei persoane sau pentru daune aduse proprietății fizice, în măsura în care acestea sunt cauzate direct de neglijența FURNIZORULUI. Cu toate acestea,

obligația de despăgubire a FURNIZORULUI în temeiul prezentei secțiuni va fi condiționată de: (1) notificarea promptă a CLIENTULUI către FURNIZOR cu privire la orice reclamație sau proces iminent; (2) cooperarea rezonabilă a CLIENTULUI cu FURNIZORUL în rezolvarea și/sau soluționarea unei astfel de reclamații sau proces; și (3) permiterea de către CLIENT a controlului exclusiv al FURNIZORULUI în scopul soluționării unei astfel de reclamații sau proces, inclusiv, dar fără a se limita la selectarea avocatului. FURNIZORUL nu va avea nicio responsabilitate pentru orice tranzacție sau compromis încheiat fără consimțământul său prealabil dat expres în scris. Fără a aduce atingere oricărei prevederi contrare din prezentul document, această despăgubire nu se aplică răspunderilor datorate, în totalitate sau parțial, comportamentului neglijent al părților despăgubite. ACEASTĂ DESPĂGUBIRE (CU EXCEPȚIA DESPĂGUBIRII PRIVIND BREVETELE ȘI DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELLECTUALĂ PREVĂZUTE ÎN SECȚIUNEA 6.1 DE MAI JOS) ESTE SINGURĂ ȘI EXCLUSIVĂ DESPĂGUBIRE ACORDATĂ DE FURNIZOR ȘI, PRIN PREZENTA, VA ÎNLOCUI ȘI VA ANULA ÎN TOTALITATE TOATE DISPOZIȚIILE OFERTEI CARE SE REFERĂ SAU CARE FAC TRIMITERE LA ORICE OBLIGAȚII DE DESPĂGUBIRE ALE FURNIZORULUI.

6. PROPRIETATE INTELLECTUALĂ

Toate dispozițiile din OFERTĂ care abordează sau fac referire la brevete, drepturi de autor, drepturi de proprietate intelectuală sau orice alte aspecte conexe cu privire la orice PRODUSE FURNIZOR și/sau orice SERVICII FURNIZOR sunt înlocuite în totalitate de următoarele:

- 6.1 FURNIZORUL este de acord să se apere, pe propria cheltuială, de orice reclamație sau proces intentat de o terță parte împotriva CLIENTULUI în timpul perioadei de garanție convenite, pe baza încălcării oricărui brevet, drept de autor sau alt drept de proprietate intelectuală înregistrat la data intrării în vigoare a CONTRACTULUI în țara (țările) de origine și de livrare a PRODUSELOR FURNIZORULUI, care rezultă din utilizarea corespunzătoare a PRODUSELOR FURNIZORULUI așa cum au fost livrate de FURNIZOR și va plăti toate costurile, tranzacțiile și daunele respective acordate ca urmare a unei astfel de reclamații sau proces. Cu toate acestea, obligația de despăgubire a FURNIZORULUI în temeiul prezentei secțiuni va fi condiționată de: (1) notificarea promptă a CLIENTULUI către FURNIZOR cu privire la orice reclamație sau proces iminent; (2) cooperarea rezonabilă a CLIENTULUI cu FURNIZORUL în soluționarea unei astfel de reclamații sau proces; și (3) permiterea de către CLIENT a controlului exclusiv al FURNIZORULUI în scopul soluționării unei astfel de reclamații sau proces, inclusiv, dar fără a se limita la selectarea avocatului. FURNIZORUL nu va avea nicio responsabilitate pentru orice tranzacție sau compromis încheiat fără consimțământul său prealabil expres dat în scris.

În cazul în care, pe baza unei astfel de încălcări, se obține o hotărâre judecătorească definitivă împotriva utilizării de către CLIENT a PRODUSELOR FURNIZORULUI, FURNIZORUL poate, la alegerea și pe cheltuiala sa, fie să obțină dreptul de a continua utilizarea PRODUSELOR FURNIZORULUI, să înlocuiască PRODUSELE FURNIZORULUI care încalcă legea cu produse substanțial echivalente care nu încalcă legea, să modifice PRODUSELE FURNIZORULUI care încalcă legea astfel încât acestea să fie conforme sau să ia înapoi PRODUSELE FURNIZORULUI care încalcă legea aflate în posesia CLIENTULUI și să ramburseze prețul de achiziție, mai puțin o taxă rezonabilă pentru utilizare. Cu toate acestea, FURNIZORUL nu va avea nicio răspundere sau obligație față de CLIENT în temeiul prezentei secțiuni în măsura în care orice reclamație sau proces se bazează pe utilizarea PRODUSELOR FURNIZORULUI în legătură cu sau în combinație cu orice bunuri, echipamente, dispozitive sau software care nu sunt furnizate de FURNIZOR sau utilizarea PRODUSELOR FURNIZORULUI în orice alt mod decât cel specificat de FURNIZOR în manualele de utilizare și/sau întreținere. CELE DE MAI SUS STABILESC ÎNTREAGA RĂSPUNDERE ȘI DESPĂGUBIREA FURNIZORULUI ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ÎNCĂLCAREA ORICĂROR BREVETE, DREPTURI DE AUTOR ȘI/SAU ALTE DREPTURI DE PROPRIETATE INTELLECTUALĂ.

- 6.2 Fără a aduce atingere oricăror prevederi contrare din CONTRACT sau din altă parte, toate brevetele, drepturile de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală referitoare la orice PRODUSE FURNIZOR și/sau orice SERVICII FURNIZOR, precum și toate drepturile referitoare la orice invenții, know-how, lucrări (inclusiv, dar fără a se limita la software și programe de calculator), metodologii, desene și modele, descoperiri, dezvoltări, îmbunătățiri, performanțe, procese sau orice alte rezultate ale proiectării, dezvoltare sau activități creative ale FURNIZORULUI în executarea CONTRACTULUI vor fi și vor rămâne în orice moment la

FURNIZORULUI și nimic din ceea ce este cuprins în CONTRACT nu va fi interpretat ca acordând sau conferind CLIENTULUI sau oricărei alte persoane, entități sau organism legal vreun drept, expres sau implicit, prin licență sau în alt mod, asupra oricăruia dintre cele menționate mai sus, doar cu excepția dreptului de utilizare necesar CLIENTULUI pentru a utiliza PRODUSELE FURNIZORULUI și/sau SERVICIILE FURNIZORULUI, așa cum s-a convenit.

7. MODIFICĂRI ȘI SCHIMBĂRI

Orice schimbări sau alte modificări de orice fel ale domeniului de aplicare al livrării și/sau al prestării convenite inițial de către FURNIZOR (inclusiv, dar fără a se limita la calitatea și/sau cantitatea convenite inițial) vor necesita în orice moment un acord prealabil în scris între FURNIZOR și CLIENT, inclusiv, dar fără a se limita la un acord cu privire la toate efectele (dacă există) pe care aceste schimbări, variații sau modificări le pot avea asupra compensației și/sau a calendarului convenit inițial. Prezenta secțiune 7 înlocuiește și anulează în totalitate toate dispozițiile din OFERTĂ care abordează sau care fac referire la schimbări, variații sau alte modificări de orice fel ale domeniului de livrare și/sau de execuție convenit inițial sau orice alte aspecte conexe.

8. REZILIERE / ANULARE

Toate dispozițiile din OFERTĂ care se referă sau care fac referire la rezilierea, anularea sau orice altă formă de dizolvare a CONTRACTULUI sau la orice alte aspecte conexe sunt înlocuite în totalitate de următoarele:

Atât CLIENTUL, cât și FURNIZORUL au dreptul, printr-o notificare scrisă, să rezilieze integral sau parțial prezentul CONTRACT, exclusiv pentru unul sau toate motivele de mai jos:

- i) în cazul în care cealaltă parte a comis o încălcare fundamentală în temeiul CONTRACTULUI și nu a remediat o astfel de încălcare fundamentală într-o perioadă de timp rezonabilă după ce i s-a solicitat în scris să facă acest lucru; și/sau
- ii) în cazul în care cealaltă parte devine insolubilă, falimentară sau se află în concordat preventiv sau în aranjament cu creditorii săi, sau în cazul în care orice act sau lucru echivalent este făcut în conformitate cu orice lege aplicabilă sau în cazul în care astfel de proceduri sunt imposibile, de exemplu, din cauza lipsei de fonduri.

Orice reziliere de către oricare dintre părți nu va aduce atingere drepturilor și/sau obligațiilor părților care s-au acumulat înainte de intrarea în vigoare a rezilierii, iar CLIENTUL va plăti FURNIZORULUI pentru toate PRODUSELE FURNIZORULUI livrate în mod corespunzător și/sau SERVICIILE FURNIZORULUI prestate în mod corespunzător până la intrarea în vigoare a rezilierii.

9. FORȚA MAJORĂ

Fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare din CONTRACT sau de oriunde altundeva, FURNIZORUL nu va fi în niciun caz răspunzătoare pentru orice întârziere în executarea sau neexecutarea oricăreia dintre obligațiile sale în temeiul CONTRACTULUI, dacă și în măsura în care o astfel de întârziere sau neexecutare este cauzată de un eveniment de forță majoră, care va fi definit ca fiind orice eveniment sau circumstanță, care este în afara controlului FURNIZORULUI, și poate include, dar nu se limitează la, embargourile, sancțiunile, restricțiile, războiul, ostilități (indiferent dacă războiul este declarat sau nu), invazie, acte ale dușmanilor străini, rebeliune, terorism, revoluție, insurecție, puterea militară sau uzurparea puterii, războiul civil, revolta, agitația, dezordinea, greva, lock-out-ul, munițiile de război, materialele explozive, radiațiile ionizante sau contaminarea prin radioactivitate, incendiile, inundațiile, cutremurele, uraganele, taifunurile, activitatea vulcanică sau alte catastrofe naturale.

10. CESIUNE ȘI SUBCONTRACTARE

Fără a aduce atingere oricărei dispoziții contrare din CONTRACT sau din altă parte, niciuna dintre părți nu poate ceda sau transfera în alt mod drepturile sau obligațiile sale în temeiul prezentului CONTRACT fără consimțământul prealabil scris al celeilalte părți, care, cu toate acestea, nu va fi refuzat sau întârziat în mod nejustificat.

Toate dispozițiile ofertei care se referă la subcontractare sau care fac referire la subcontractare nu vor fi în niciun caz interpretate astfel încât să se aplice sau să restricționeze în vreun fel subcontractarea obișnuită de către FURNIZOR în ceea ce privește componentele, materialele, piesele de schimb sau piesele de înlocuire.

11. LEGISLAȚIA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Toate dispozițiile din OFERTĂ care se referă sau care fac trimitere la legislația aplicabilă, la soluționarea litigiilor sau la orice alte aspecte conexe sunt înlocuite în totalitate de următoarele:

CONTRACTUL va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legislația engleză (cu excepția oricăror norme privind conflictul de legi sau a principiilor de alegere a legii care ar putea fi considerate diferite). Toate litigiile care decurg din sau în legătură cu ACORDUL și care nu pot fi soluționate de către părți vor fi soluționate definitiv în conformitate cu Regulamentul de arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț de către unul sau mai mulți arbitri numiți în conformitate cu regulamentul menționat. Arbitrajul se va desfășura la Londra, Regatul Unit, iar limba utilizată în cadrul procedurii de arbitraj va fi engleza.

12. TRANSFERUL DE RISC

Fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare din CONTRACT sau din altă parte, orice PRODUSE FURNIZOR vor fi livrate în conformitate cu CIF Port Constanța, România (Incoterms 2020), iar riscul de pierdere accidentală sau de deteriorare a oricăror PRODUSE FURNIZOR va fi transferat CLIENTULUI în conformitate cu termenul de livrare convenit.

13. DAUNE-INTERESE

În cazul în care CLIENTUL suferă daune ca urmare directă a unei întârzieri intenționate a FURNIZORULUI de a livra PRODUSELE FURNIZORULUI la scadență, plus o perioadă de grație convenită de 3 (trei) săptămâni, CLIENTUL are dreptul de a solicita și de a primi de la FURNIZOR, ca daune-interese, o compensație financiară în valoare de 0.5% (zero virgulă cinci la sută) din prețul de achiziție al PRODUSELOR FURNIZORULUI în întârziere pentru fiecare săptămână întreagă de întârziere, dar în niciun caz mai mult de 5% (cinci la sută) din prețul de achiziție al PRODUSELOR FURNIZORULUI respective. Remediul de mai sus va înlocui orice alte căi de atac și/sau drepturi pe care CLIENTUL le poate avea în temeiul prezentului contract, al oricărui alt contract sau al legii. În niciun caz FURNIZOR nu va fi răspunzătoare pentru orice întârziere în livrare cauzată de neglijență. Dispozițiile prezentei secțiuni 13 înlocuiesc și anulează în totalitate toate dispozițiile din OFERTĂ care abordează sau fac referire la consecințele unei întârzieri în livrare sau la orice alte aspecte conexe.

14. SEMNĂTURA ELECTRONICĂ

Semnăturile electronice sunt considerate a fi în scris, indiferent dacă îndeplinesc sau nu caracteristicile unei semnături electronice calificate.

15. LIVRARE ȘI EXPEDIERE

15.1 Condiții de livrare

PRODUSELE FURNIZORULUI vor fi livrate CIF Portul Constanța, România (INCOTERMS 2020)

15.2 Momentul livrării

PRODUSELE FURNIZORULUI complete cu accesoriile vor fi livrate

ex fabrică FURNIZOR de la luni

după semnarea contractului, primirea atât a avansului prevăzut la articolul 17.1.1, cât și a avizului de deschidere acceptabil al scrisorii de credit prevăzut la articolul 17.1.2 de către FURNIZOR în temeiul prezentului contract se consideră a fi îndeplinite.

15.3 Prolungirea termenului de livrare

FURNIZORUL are dreptul la o prelungire a termenului în următoarele cazuri (inter alia):

- a) Dacă, după semnarea contractului, CLIENTUL solicită modificări ale proiectului specificat al PRODUSELOR FURNIZORULUI sau dacă astfel de modificări sunt considerate necesare de

- către FURNIZOR ca urmare a oricăror modificări ale legilor, regulilor sau reglementărilor, standardelor tehnice sau cerințelor de siguranță aplicabile;
- b) În cazul în care FURNIZORUL este afectată de FORȚA MAJORĂ în conformitate cu articolul 9 de mai sus;
- c) În cazul în care CLIENTUL este în întârziere față de graficul de plată sau avizul de deschidere acceptabil al scrisorii de credit este întârziat, ambele din orice motiv, caz în care termenul de livrare prevăzut la articolul 15.2 nu va începe să curgă până când nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 15.2;
- d) În cazul în care CLIENTUL nu respectă oricare dintre obligațiile sale contractuale.

FURNIZORUL are dreptul la o prelungire a termenului pentru perioada în care FURNIZORUL este împiedicată, îngreunată sau întârziată în îndeplinirea obligațiilor sale respective din oricare dintre cauzele prevăzute la articolul 15.3 literele (a), (b) și (d) de mai sus, plus un termen suplimentar rezonabil pentru reînceperea lucrărilor. În cazul articolului 15.3 litera (c), FURNIZORUL are dreptul la o prelungire a termenului până la remedierea acestei nerespectări, plus un termen suplimentar rezonabil pentru reluarea lucrărilor.

În cazul de la litera b) de mai sus, FURNIZORUL notifică în scris CLIENTUL cu privire la această prelungire în termen de 7 (șapte) zile, indicând cauzele și durata estimată a întreruperii sau prelungirii și, de asemenea, notifică sfârșitul estimat al acestei prelungiri. Cu toate acestea, această cerință de notificare nu se aplică în ceea ce privește pandemia COVID-19.

16. PREȚUL CONTRACTULUI

- 16.1** Prețul total al contractului pentru PRODUSELE și SERVICIILE FURNIZORULUI este de EUR (în de euro și 00/100). (denumit în continuare "PREȚUL CONTRACTULUI").
- 16.2** PREȚUL CONTRACTULUI se înțelege fără taxe, impozite, taxe portuare în portul de destinație, comisioane etc. percepute în România, toate acestea fiind suportate de CLIENT, și nu este supus niciunei taxe pe vânzări, TVA sau altele asemenea.
- 16.3** În cazul în care, după semnarea contractului, CLIENTUL solicită modificări sau alterări ale proiectului specificat al PRODUSELOR FURNIZORULUI sau dacă astfel de modificări sunt considerate necesare de către FURNIZOR ca urmare a oricăror modificări ale legilor, normelor sau reglementărilor, standardelor tehnice sau cerințelor de siguranță aplicabile, FURNIZORUL are dreptul - acționând cu bună credință - să ajusteze PREȚUL CONTRACTULUI cu o sumă care să reflecte în mod rezonabil creșterea costurilor, a timpului și a materialelor care rezultă din astfel de modificări sau alterări.
- 16.4.** Prezentul PREȚ CONTRACTUAL se bazează pe prețurile actuale ale materiilor prime, pe prețurile bunurilor și serviciilor furnizorilor subcontractați și pe taxele de transport la momentul semnării prezentului ACT ADIȚIONAL. În cazul în care prețurile sau tarifele menționate mai sus pentru materia primă individuală, bunurile și serviciile furnizorilor subcontractați sau transportul de marfă sunt majorate cu mai mult de 5 % (cinci procente) în intervalul de timp dintre data prezentului ACT ADIȚIONAL și data plasării comenzii de materii prime, bunuri și servicii ale subfurnizorilor și transport de marfă, FURNIZORUL are dreptul - acționând cu bună-credință - să ajusteze PREȚUL CONTRACTULUI cu o sumă care să reflecte în mod rezonabil creșterea prețurilor sau a tarifelor menționate mai sus.

17. CONDIȚII DE PLATĂ

- 17.1** PREȚUL CONTRACTULUI va fi plătit după cum urmează:

17.1.1 125% (douăzeci și cinci la sută) din PREȚUL CONTRACTULUI, corespunzând la EUR (în cuvinte: EURO), se va plăti ca avans la semnarea contractului.

17.1.2 75% (șaptezeci și cinci la sută) din PREȚUL CONTRACTULUI, corespunzător la (cu alte cuvinte: EURO) se va plăti printr-o scrisoare de credit irevocabilă și confirmată în conformitate cu Anexa „C” la prezentul ACT ADIȚIONAL, stabilită de o bancă de

primă clasă acceptabilă pentru FURNIZOR și plătită la banca indicată de către FURNIZOR în termen de cel mult 2 (două) săptămâni de la semnarea prezentului ACORD.

Plățile din scrisoarea de credit sunt plătibile la vedere, pe baza prezentării următoarelor documente:

- Factura comercială într-un (1) original și două (2) copii;
- Lista de ambalare într-un (1) original și trei (3) copii;
- Conosament în set complet;
- Certificatul de origine într-un (1) original și două (2) copii;
- Certificatul de asigurare într-un (1) original și două (2) copii.

17.2 În cazul în care Raportul de predare-primire a PRODUSELOR FURNIZORULUI nu a fost semnat în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la primirea notificării că PRODUSELE FURNIZORULUI sunt pregătite pentru predarea către CLIENT, FURNIZORUL are dreptul de a invita o agenție terță (de exemplu, Lloyds Register) să inspecteze PRODUSELE FURNIZORULUI în conformitate cu specificațiile tehnice furnizate. În cazul în care agenția terță parte confirmă faptul că PRODUSELE FURNIZORULUI respectă specificația tehnică furnizată, aprobarea este obligatorie și definitivă pentru ambele părți. Costurile agenției terțe vor fi suportate de CLIENT dacă PRODUSELE FURNIZORULUI au trecut cu succes inspecția.

17.3 CLIENTUL nu are dreptul de a reține nicio plată pentru niciun motiv, cu excepția cazului în care FURNIZORUL și-a dat acordul expres și în scris cu privire la această deducere înainte de data la care plata era scadentă.

17.4 Locul de expirare a scrisorii de credit este Sunt permise expedierea parțială, transbordarea, expedierea pe punte și/sau conosamentul de navlosire. Toate taxele, inclusiv taxele de confirmare a scrisorii de credit, cu excepția taxelor de negociere de la banca FURNIZORULUI sunt suportate de COMPANIE.

17.5 În caz de întârziere a plății, indiferent de motiv, CLIENTUL va plăti către FURNIZOR o dobândă la o rată în conformitate cu dobânda legală locală pentru plățile întârziate aplicabilă la locul unde FURNIZORUL își are sediul legal.

17.6. CLIENTUL va efectua toate plățile prin transfer bancar în contul bancar al FURNIZORULUI, respectiv: Toate comisioanele bancare pentru transferurile bancare care au loc în afara Germaniei sunt în contul CLIENTULUI. Plățile vor fi efectuate de către CLIENT fără nicio deducere și fără taxe, impozite sau comisioane impuse, prezente sau viitoare, de orice natură. Taxele de import, costurile de înregistrare sau orice alte taxe, dacă este cazul, sunt suportate de CLIENT.

18. Sistem de transmisie a datelor despre mașini

PRODUSELE FURNIZORULUI încorporează un sistem care înregistrează și transmite date despre mașini și/sau date de poziție/timp ("DATE"). CLIENTUL recunoaște și este de acord în mod expres că DATELE sunt transmise către FURNIZOR și că FURNIZORUL poate stoca, prelucra și/sau agrega DATELE după cum alege FURNIZORUL. FURNIZORUL poate utiliza și/sau prelucra DATELE în special în scopul dezvoltării și îmbunătățirii produselor, al analizei stărilor mașinilor și/sau al îmbunătățirii serviciilor FURNIZORULUI. Același lucru este valabil și pentru afiliații FURNIZORULUI și pentru terți, dacă și în măsura în care sprijinul acestora este necesar pentru utilizarea și/sau prelucrarea menționată mai sus de către FURNIZOR.

19. PORNIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

19.1 Indiferent de termenul de livrare convenit, CLIENTUL trebuie să furnizeze, pe cheltuiala sa, orice echipament, cum ar fi, dar fără a se limita la macarale, stivuitoare etc., precum și forța de muncă necesară pentru descărcarea, montarea și punerea în funcțiune a PRODUSELOR FURNIZORULUI.

- 19.2** CLIENTUL va aranja acostarea cu prioritate a navei care furnizează PRODUSELE FURNIZORULUI la sosirea în Portul Constanța, România. Orice costuri și cheltuieli care decurg din nerespectarea acestui lucru de către COMPANIE (inclusiv costurile pentru timpul de așteptare în caz de congestie, mișcări ondulatorii ale suprafeței apei sau altele asemenea) vor fi în contul exclusiv al COMPANIEI.
- 19.3** Înainte de sosirea personalului de montaj, toate pregătirile la fața locului, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, furnizarea echipamentului necesar pentru transportul PRODUSELOR FURNIZORULUI (sau a unor părți ale acestora) de la locul de descărcare la locul de montaj, alimentarea cu energie electrică, alimentarea cu apă, furnizarea greutăților de testare necesare etc., trebuie să fie aranjate de către CLIENT.
- 19.4** FURNIZORUL , la rândul său, va trimite numărul necesar de tehnicieni calificați pentru supravegherea descărcării și asamblării PRODUSELOR FURNIZORULUI.
- 19.** Se convine că FURNIZORUL nu va factura CLIENTUL pentru prezența angajaților FURNIZORULUI într-un interval de timp rezonabil; de asemenea, CLIENTUL nu va factura FURNIZORUL pentru lucrările efectuate în timpul descărcării și montării. În cazul în care angajații FURNIZORULUI sunt nevoiți să se autoizoleze înainte sau după SERVICII, aceste costuri aferente nu sunt incluse în PREȚUL CONTRACTULUI menționat mai sus și vor fi facturate separat.
- 19.6** Fără a aduce atingere oricărei dispoziții contrare din prezentul CONTRACT sau de oriunde altundeva și în măsura în care FURNIZORUL și/sau AFILIAȚII FURNIZORULUI și/sau angajații și/sau subcontractanții săi și ai acestora de orice nivel furnizează servicii și/sau asistență dincolo de termenul de livrare convenit, astfel cum este prevăzut la articolul 15.1 de mai sus (inclusiv, dar fără a se limita la încărcarea și/sau descărcarea PRODUSELOR FURNIZORULUI), FURNIZORUL și/sau AFILIAȚII FURNIZORULUI și/sau angajații și/sau subcontractanții săi și ai acestora de orice nivel vor furniza astfel de servicii și/sau asistență numai în numele și la ordinul CLIENTULUI și/sau al companiei de transport maritim și, prin urmare, aceste servicii și/sau asistență vor fi considerate ca făcând parte din obligațiile CLIENTULUI.
- 19.7** Orice nerespectare de către CLIENT a oricăreia și a tuturor obligațiilor sale stabilite mai sus va fi pe cheltuiala și pe răspunderea CLIENTULUI, iar CLIENTUL va despăgubi FURNIZORUL pentru toate costurile suportate ca urmare sau în legătură cu o astfel de nerespectare.
- 20. ABATERE DE LA ARTICOLELE DIN CONDIȚIILE CLIENTULUI PENTRU ATRIBUIREA CONTRACTULUI DE FURNIZARE DE ECHIPAMENTE - MACARA PORTUARĂ MOBILĂ AFERENTE PROIECTULUI ȘI CONTRACTUL DE FURNIZARE AL CLIENTULUI**

Toate articolele ulterioare ale condițiilor CLIENTULUI pentru atribuirea contractului de furnizare de echipamente - macara portuară mobilă referitoare la PROIECT și la CONTRACTUL DE FURNIZARE al CLIENTULUI vor fi negociate la atribuirea contractului.

Pentru și în numele CLIENTULUI		Pentru și în numele FURNIZORULUI	
Numele:		Numele:	Numele:
Funcția:		Funcția:	Funcția:
Locul / Data:		Locul / Data:	Locul / Data:

ANEXA C - MODEL DE SCRISOARE DE CREDIT

MT700 - EMITEREA UNUI A C R E D I T I V DOCUMENTAR

27: Secvența Totalului

1/1

40A: Tipul de acreditiv documentar:

IRREVOCABIL

20: Număr de credit documentar:

...

31C: Data eliberării

...

40E: Reguli aplicabile

ULTIMA VERSIUNE UCP

31D: Data și locul de expirare

DE DISCUTAT GERMANIA

50: Solicitant

SEA CONTAINER SERVICES

INT. B, ETAJUL 1, POARTA 10

CONSTANTA

ROMÂNIA

59: Beneficiar - Nume și adresă

.....

32B: Codul valutei, Suma

EUR

39C: Sume suplimentare acoperite

0 / 0

41D: Disponibil cu...de... - Nume și prenume

.....

42C: Proiecte la...

VEDERE

42D: Plătitor - Nume și adresă

BANCA EMITENTĂ

**43P: Transporturi
parțiale**

PERMISE

43T: Transbordare

PERMISĂ

44E: Portul de încărcare/Aeroportul de plecare

Orice Port

44F: Portul de descărcare /Aeroportul de destinație

PORTUL CONSTANȚA, ROMÂNIA

44C: Ultima dată de expediere:

URMEAZĂ SĂ FIE DISCUTATĂ

45A: Descrierea bunurilor și/sau serviciilor

O (1) MACARA PORTUARĂ MOBILĂ - TIP CONFORM CONTRACTULUI DIN DATA DE XX.XX.20XX

CIF PORTUL CONSTANȚA, ROMÂNIA (INCOTERMS 2020)

46A: Documente necesare

- 01) FACTURĂ COMERCIALĂ SEMNATĂ ÎN 1 ORIGINAL ȘI 2 COPII
- 02) SET COMPLET DE CONOSAMENT ȘI 3 COPII NETRANZACȚIONABILE REALIZATE PENTRU COMANDĂ ȘI AVIZ ÎN ALB, CU MENȚIUNEA DE NOTIFICARE A SOLICITANTULUI INDICÂND TRANSPORTUL DE MARFĂ PREPLĂTIT SAU TRANSPORTUL DE MARFĂ PLĂTIBIL CONFORM CONTRACTULUI DE NAVLOSIRE
- 03) CERTIFICAT DE ORIGINE ÎN 1 ORIGINAL ȘI 2 COPII ELIBERAT DE CAMERA DE COMERȚ
- 04) LISTA DE AMBALARE ÎN 1 ORIGINAL ȘI 3 COPII, INDICÂND CANTITATEA, GREUTATEA BRUTĂ ȘI NETĂ INDICÂND, DE ASEMENEA, CONDIȚIILE DE AMBALARE
- 05) CERTIFICATUL DE ASIGURARE ÎN 1 ORIGINAL ȘI 1 COPIE
AVIZ ÎN ALB CARE ACOPERĂ 110PCT DIN VALOAREA MĂRFURILOR EXPEDiate, ACOPERIND TOATE RISCURILE, INCLUSIV RISCURILE DE RĂZBOI,
RISURI DE GREVĂ, DE REVOLTĂ ȘI DE REVOLTĂ CIVILĂ. SUB REZERVA "INSTITUIRII CLAUZELOR CARGO (A)", "INSTITUIE CLAUZE DE RĂZBOI"; "INSTITUIE CLAUZE DE GREVE, REVOLTE ȘI REVOLTE CIVILE".
ȘI "CLAUZE DE FURT, SUSTRAGERE ȘI NELIVRARE", CU MARCAJ PLATIT PREMIUM.

47A: Condiții suplimentare

- 01) TOATE DOCUMENTELE TREBUIE SĂ INDICE NR. L/C., CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE SE SPECIFICĂ ALTFEL.
- 02) DOCUMENTE PREZENTATE CU GREȘELI DE ORTOGRAFIE SAU DE DACTILOGRAFIERE CARE NU AFECTEAZĂ SENSUL UNUI CUVÂNT SAU AL UNEI PROPOZIȚII ÎN CARE APAR, NU FAC UN DOCUMENT DISCREPANT, CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE ACESTE ERORI SE REFERĂ LA PREȚ, CANTITATE, CALITATE, DIMENSIUNE ȘI TERMENI DE LIVRARE, AFECTÂND ASTFEL SENSUL.
- 03) TOATE DOCUMENTELE TREBUIE SĂ FIE ÎN LIMBA ENGLEZĂ, CU EXCEPȚIA FORMULARELOR PRETIPĂRITE ȘI A SIGILIILOR, ȘTAMPILELOR ȘI ANTETELOR.
- 04) EXPEDIERE PE PUNTE / CONOSAMENT DE NAVLOSIRE PERMIS
- 05) 25 PCT. DIN VALOAREA CONTRACTULUI SE PLĂTEȘTE ÎN AFARA L/C DREPT PLATĂ ÎN AVANS.

71B: Comisioane

TOATE COMISIOANELE BANCARE DIN ȚARA BENEFICIARULUI (CU EXCEPȚIA COMISIOANELOR DE CONFIRMARE) SUNT ÎN CONTUL BENEFICIARULUI. TOATE TAXELE BANCARE ÎN AFARA ȚĂRII BENEFICIARULUI ȘI TAXELE DE CONFIRMARE SUNT ÎN CONTUL SOLICITANTULUI.

48: Perioada de prezentare

DOCUMENTELE TREBUIE SĂ FIE PREZENTATE ÎN TERMEN DE 21 DE ZILE DE LA DATA EXPEDIERII, DAR ÎN PERIOADA DE VALABILITATE A ACESTUI ACREDITIV.

49: Instrucțiuni de confirmare

SE CONFIRMĂ

78: Instrucțiuni către banca plătitoare/accept./negociatoare

72: Informații de la expeditor la destinatar

ACESTA ESTE UN INSTRUMENT OPERATIV. PREZENTA SCRISOARE DE CREDIT ESTE CONFORMĂ CU REGULILE ȘI UZANȚELE UNIFORME PRIVIND ACREDITIVELE DOCUMENTARE, CONFORM REVIZUIRII DIN 2007 A CAMEREI INTERNAȚIONALE A COMERȚULUI, PUBLICAȚIA NR. 600. „

SEA CONTAINER SERVICES S.R.L.

Constanta, Incinta Port, Lotul B1, Hala de productie-C1, Cladire Administrativa-C2 si platforma betonata-C3, jud. Constanta
J13/1384/2000, CUI: 13233113

Nr. 112 din 01.02.2024

Raspuns la Solicitare de Clarificari

Subscrisa SEA CONTAINER SERVICES S.R.L., cu sediul social in municipiul Constanta, Incinta Port, Lotul B1, Hala de productie-C1, Cladire Administrativa-C2 si platforma betonata-C3, jud. Constanta, identificator unic la nivel european (EUID) ROONRC.J13/1384/2000, inmatriculata la ORC sub nr. J13/1384/2000, CUI 13233113, avand conturile bancare RO72RZBR0000060011041771 - RON, RO04.RZBR.0000.0600.1182.7240- EUR si RO54.RZBR.0000.0600.1104.1901 - USD , deschise la Raiffeisen Bank Sucursala Constanta, tel. 0241-485309, fax 0241485310, e-mail: office@scs.ro, reprezentata prin Administrator Ion Dumitru,

In primul rand, va multumim pentru interesul manifestat pentru participarea la procedura de achizitie lansata de catre societatea Sea Container Services S.R.L., publicata pe site-ul <https://beneficiar.fonduri-ue.ro:8080/anunturi> in data de 26.01.2024.

Referitor la Solicitarea de Clarificari privitoare la PROCEDURA COMPETITIVA pentru atribuirea contractului de FURNIZARE ECHIPAMENT – MACARA PORTUARA MOBILA în cadrul proiectului: “Dezvoltarea capacitatii portuare de incarcare/descarcare a Sea Container Services in vederea fluidizarii fluxului logistic al marfurilor deservite pe relatia cu Ucraina prin achizitia unei macarale portuare mobile” Cod SMIS: 313693, transmisa in data de 31.01.2024, va invederam urmatoarele aspecte:

De facto, nu s-au solicitat clarificari ci s-a transmis un act additional la Contractul de furnizare - Anexa 6, ce schimba esential prevederile draftului acestui contract si ale documentatiei de atribuire, asa cum au fost publicate in cadrul procedurii.

Din aceste considerente, nu putem proceda la modificarea dispozitiilor din draftul de Contract de furnizare-Anexa 6 in sensul celor propuse de catre dumneavoastra, si mentinem prevederile draftului de Contract de furnizare-Anexa 6, in forma publicata.

In speranta ca veti ofera conform documentatiei in forma publicata, va multumim.

Cu respect,

**Administrator
ION DUMITRU**

